

ПРОТОКОЛ

Град София, 08.05.2013 година

СОФИЙСКИ ГРАДСКИ СЪД, Наказателно отделение, 30-ти състав в публично съдебно заседание на осми май две хиляди и тринадесета година, в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ПЕТЪР ГУНЧЕВ
ЧЛЕНОВЕ: ВЕЛИЧКА МАРИНКОВА
Мл. с-я: ВАСИЛ ПЕТРОВ

Секретар: ПЕТЯ ГРИГОРОВА
Прокурор: ЕЛКА ВАКЛИНОВА

сложи за разглеждане докладваното от съдия ГУНЧЕВ НЧД № 587 по описа за 2013 година

На поименното повикване в 13.30 ч. се явиха:

ИСКАНОТО за екстрадиране лице **ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА-ЧЕРВЕНКОВА** се явява лично и с упълномощените си защитници **адв.ГРУЕВ** и **адв.ИВАНОВ** с представени по делото пълномощни.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ПРОКУРОРЪТ: Нямам доказателствени искания.

АДВ.ГРУЕВ: Аз имам доказателствено искане. То е отправено в писмена форма още при първото разглеждане на делото - за присъединяване към настоящото производство на материалите по Досъдебно производство № Б 65/2012г. на ГДБОП. Първо, САЩ, видно от клетвените декларации, представени по делото, черпят аргументи и права именно от материали, съдържащи се в това Досъдебно производство. Второ, Софийска градска прокуратура с писмо от 06.12.2012г. във връзка с екстрадиционното производство е изискала копия от материалите по цитираното Досъдебно производство и съответно с писмо от 12.12.2012г. на прокуратурата са били изпратени тези копия, които са с обем от 77 листа. Тези материали, които СГП е събрала по досъдебното производство,

обаче до настоящия момент не са предоставени на съда, респективно и на защитата. В тази връзка аз съм длъжен да уведомя съда, че в продължение на 2-3 месеца ми беше отказван достъп до това производство на най-различни основания от Специализираната прокуратура. Съвсем наскоро аз получих такъв достъп по друг ред и се запознах с материалите по това Досъдебно производство. В тях се съдържат доказателства, които са от съществено значение за правилното решение на този съд. Затова моля да бъдат присъединени към настоящото производство материалите по цитираното вече Досъдебно производство и да бъдат взети предвид от Вас. Същите се намират в Специализирания наказателен съд.

Ще изброя някои от тези доказателства.

В клетвените декларации на американските длъжностни лица се сочи, че нашата подзащитна е била управител-мениджър на търговско дружество, но в това Досъдебно производство по безспорен начин е установено, че Гергана Червенкова никога и никъде не е била нито управител, нито мениджър в относимите за екстрадиционното производство фирми.

В екстрадиционните документи се сочи, че българската гражданка Червенкова е „изпрала” не знам каква сума, че е работила със сметки на Интернет-сайт, на който тя била оператор. По Досъдебното производство е установено безспорно, че Търговско дружество „ЮРОМЕТ-ОНЛАЙН” - Англия е имала открита разплащателна сметка в „Прокредит Банк” в България. Безспорно е установено, че подзащитната ни не е имала спесимен по тази сметка, нито по каквато и да било друга сметка на търговски дружества „ЮРОМЕТ-ОНЛАЙН” - Англия и „БГ ГЛОБАЛ СЪРВИСИС”. Т.е. по никакъв начин, дори Червенкова да е искала, не е могла да превежда каквито и да било суми, независимо дали се отнася за лекарства, за „изпиране” на пари и т.н. Налице са и още много доказателства, които в момента не мога да изброя наведнъж, но тези според мен са едни от най-важните.

Досъдебното производство е образувано срещу неизвестни извършители, които били извършили финансови операции по поръчение на неизвестна организирана престъпна група – квалификацията е по чл.253, вр. чл.321 от НК. Според първоначалната справка на ГДБОП № 24436 от 29.11.2012г. за образуване на предварителното производство, първоначалното искане е за образуване на наказателно производство срещу Гергана Червенкова, К [REDACTED], М [REDACTED] и Г [REDACTED]. Специализираната прокуратура е преценила, че не са налице достатъчно данни за образуване на предварително производство срещу посочените лица и го е образувала срещу неизвестни лица, които извършили финансови операции от сметката на „ЮРОМЕТ-ОНЛАЙН” в „Прокредит Банк” – квалификацията е по чл.253, вр. чл.321 от НК.

АДВ.ИВАНОВ: Искам да направя едно допълнение. В представените по настоящото екстрадиционно производство декларации от двама прокурори и един специален агент се твърди, че в рамките на Досъдебното производство, образувано на територията на Република България се съдържа именно тази информация, за която говори колегата, че Червенкова е управител на фирмата, което абсолютно не отговоря на истината и ние сме представили даже доказателства в тази насока. В този смисъл, тези декларации на практика не би следвало да бъдат възприети от съда, тъй като в тях се съдържа невярна информация. Моля да уважите нашето искане.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми, градски Съдии, аз считам, че евентуалното уважаване на подобно искане, единствено и само ще доведе до отлагане на делото, което не е в интерес дори на самата Гергана Червенкова, която живее през цялото това време в напрежение и в неизвестност какво точно ще се случи.

Аз Ви призовавам да обърнете внимание на самия обвинителен акт, а и на клетвената декларация, която е приложена в подкрепа на молбата за екстрадирането на Червенкова, където ясно е казано, че тя се търси за разследване на деяния, които обхващат периода месец януари 2010г. – месец ноември 2012г. Тоест, един период, който е значително преди образуване на Досъдебното производство на територията на Република България. СГП е известна за образуването на това Досъдебно производство, ние имаме данни за него и те се намират по нашата преписка, защото сме ги изискали. Мога за констатация да Ви представя папката, която беше изпратена на нашето внимание и беше проверена, както от мен, така и от наблюдаващия прокурор във Върховната прокуратура. Неофициално беше проведена и среща с разследващия орган по това Досъдебно производство, което е образувано срещу неизвестен извършител. Тази среща беше през месец януари и към настоящия момент няма никаква промяна в изводите, заключенията и намеренията на разследващия орган, който би следвало да ни уведоми, защото ние бихме могли да отменим искането за екстрадиция при отложено фактическо предаване. Ние, затова следим това производство и то си е срещу неизвестен извършител. И към месец януари, а и към настоящия момент, не са събрани никакви данни, които да мотивират разследващия орган да повдигне каквото и да било обвинение по това Досъдебно производство срещу Гергана Червенкова.

Аз мога да представя материалите за констатация на съда и ще помоля, ако е необходимо да бъде предоставено необходимото време на адвокатите на Червенкова да се запознаят със същите, но да отлагаме днешното съдебно заседание само заради това искане на защитниците, аз

считам, че не е необходимо. Още повече относно употребата на термини, като например „мениджър на Търговско дружество” аз считам, че молещата страна има право това право според нейното законодателство и обвиненията, които е повдигнала на тяхна територия за деяния, извършени преди арестуването на Червенкова на наша територия.

Предоставям на съда папката с материалите, които не са тайна, а просто ние с прокурор Красимира Вълчева – ВКП сме преценили, че същите са неотнормими към предмета на настоящото производство и поради това не сме ги предоставили на Вашето внимание. Сега в съдебно заседание Ви ги представям.

ПО НАПРАВЕНОТО ОТ страна на защитата доказателствено искане, съдът намери същото за НЕОСНОВАТЕЛНО. Искането по своето естество противоречи на спецификата на настоящото екстрадиционно производство. Идеята на производството по екстрадиция изключва възможността в него да се събират доказателства по същество на наказателно-правния казус, което е единствено и само в компетентността на съответния съд, който ще разглежда евентуалния въпрос с наказателната отговорност по отношение на Червенкова.

Предмет на настоящото производство е да бъде извършена преценка за това, дали описаното в кореспонденцията с американските власти по своята същност представлява престъпление, а не до каква степен то е доказано и да се изисква в настоящото производство на безспорни доказателства за виновността, респективно - абсолютното опровергаване на представените с молбата доказателства.

Ето защо съдът намира, че така направеното доказателствено искане, в смисъла изложен от защитата, се иска опровергаване на твърденията в кореспонденцията с американските власти, се явява неотнормимо в настоящото екстрадиционно производство и не може да бъде допуснато.

Също така, доколкото безспорно се твърди от страните в настоящото производство, че цитираното от страна на защитата Досъдебно производство е водено срещу неизвестен извършител, за нуждите на настоящото произнасяне на съда, то не може евентуално да се явява пречка по смисъла на чл.8, т.3 от ЗЕЕЗА, доколкото в тази разпоредба изрично е посочено, че срещу лицето, чието екстрадиране се иска, трябва да има висящо наказателно производство. Доколкото цитираното Досъдебно производство е срещу неизвестен извършител, съдът намира, че така направеното доказателствено искане, както в смисъла посочен от защитата, така и при извършената служебна преценка от съда се явява неоснователно
и

О П Р Е Д Е Л И:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на защитата за присъединяване към настоящото производство на цитираното Досъдебно производство, респективно - за прилагане на копие от същото.

ВРЪЩА на представителя на СГП представените материали.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме други искания.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ

ДОКЛАДВА делото с прочитане на наплевеното искане от страна на представителя на СГП.

ПРОКУРОРЪТ: Поддържам искането.

ЗАЩИТАТА: Запознати сме с искането.

СТРАНИТЕ: Нямаме искания.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРОЧИТА И ПРИЕМА съдържащите се по делото доказателства.

СЧЕТЕ делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА съдебното следствие.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ ПРЕНИЯ.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми, градски Съдии, поддържам искането на Софийска градска прокуратура от 01.02.2013г. за допускане на екстрадиция по молба на съдебните власти на САЩ спрямо българската гражданка Гергана Илиева Павлова-Червенкова. В изпълнение разпоредбите на българския Закон за екстрадиция и европейската заповед за арест и на поетите договорни задължения с молещата държава, регламентирани в Договора за екстрадиция между правителството на Република България и правителството на САЩ, в сила от 21.05.2009г. до настоящия момент от молещата страна бяха следвани точно процедурните

стъпки, регламентирани в посочените два акта. Беше изпратена специална молба за екстрадиция от страна на оторизиран орган – Департамент по правосъдие на САЩ, чрез нота № 27 на Посолството на САЩ в Република България с приложения всички изискуеми съгласно чл.9, ал.3 от ЗЕЕЗА и чл.8 и чл.10 от Договора документи, достатъчни за решаване на делото по същество.

Основен документ тук се явява този, озаглавен като „Клетвени показания“ от П.Ян МакГинли – помощник-федерален прокурор към Департамента по правосъдие на САЩ за Южен район на Ню Йорк. Приложено е и нотариално заверено копие от обвинителния акт срещу Гергана Червенкова и други лица, Заповед за арест на Гергана Червенкова, издадена от Районен федерален съд на САЩ, копия от приложимите законови разпоредби, включително тези за давността. Тоест – на вниманието на българския съд са предоставени всички необходими документи, за да може същият да направи своята обективна преценка, дали да допусне исканата екстрадиция.

Като представител на Софийска градска прокуратура и вносител на искането считам, че са налице предпоставки молбата да бъде уважена. Няма да преразказвам посочените в обвинителния акт обстоятелства, защото това е излишно. Само ще отбележа, че от същите е видно, че съгласно българския материално-правен закон, могат да се изведат изискуемите процесуални предпоставки за достатъчно данни и повод да бъде извършено едно наказателно-правно разследване.

Независимо от различията в правните системи на Република България и САЩ, от изпратените документи се извеждат основни факти, които обосновават двойна наказуемост за извършените деяния и считам, че не бива да се възпрепятства разследването, което иска да проведе молещата държава, с цел да се установи обективната истина. Ние не бива да се съмняваме в демократичните принципи на правната система именно на САЩ и не бива да забравяме, че по силата на Договора, Република България, априори вече се е съгласила да екстрадира български граждани за изпълнение целите на правосъдието.

Затова аз апелирам към българския съд да изпълни задачата си така, както вече са се съгласили двете държави – Република България от една страна и САЩ – от друга страна. Дали действително българската гражданка Гергана Червенкова е извършила престъпление или не, дали е било умишлено, или не, това ще прецени съответният съд на територията на молещата държава, но ние трябва да му дадем възможност той да си свърши работата, а на българската гражданка следва да дадем шанс да докаже своята гледна точка за случая.

Затова, моля да допуснете екстрадицията и моля да приложите разпоредбата на чл.17, ал.7 от ЗЕЕЗА. Налице са предпоставките на чл.5, ал.3, вр. с ал.1 от ЗЕЕЗА и на чл.2 от Договора, а в материалите по делото

не се съдържат данни, които да сочат наличие на основания по чл.7, т.1 - т.8 от ЗЕЕЗА. Не са необходими и правните гаранции, понеже за престъпленията, за които се иска за разследване и съдене на Гергана Червенкова се предвижда наказание "Лишаване от свобода". Считам, че не са налице основанията на чл.6 и чл.8 от ЗЕЕЗА. В този смисъл, моля за Вашия съдебен акт. Благодаря!

АДВ.ИВАНОВ: Уважаеми, градски Съдии, аз ще Ви моля да постановите съдебен акт, с който да откажете екстрадицията на нашата подзащитна.

На първо място, колкото и да ми е трудно, ще направя възражение във връзка с едно мое голямо съмнение относно демократичните принципи, за които представителят на прокуратурата говори, залегнали в правосъдната система на Съединените американски щати. Това е едно лично мое становище, но искам да го изразя пред Вас със следните съображения:

При започване на екстрадиционното производство още през месец декември 2012г., ние организирахме евентуалната защита на нашата подзащитна в САЩ, като направихме опит да се свържем с местни адвокати и Адвокатско дружество, което да поеме защитата. Осигурихме и преводи на всички документи и доказателства, с които настоящият съдебен състав разполага, преведохме ги и ги изпратихме, като същите следваше да бъдат представени на американския прокурор, който е внесъл обвинителния акт в Съединените американски щати. За съжаление прокурорът, който е наблюдаващ на тамошното наказателно производство отказа да приеме тези доказателства, като се обоснова, че единствено събраните в рамките на тяхното Досъдебно производство доказателства, (макар че те имат друга система за събиране не доказателствата), са достатъчни, за да обосноват изводите, че Гергана Червенкова е извършила престъпленията, за които на нея там е повдигнато обвинение в нейно отсъствие.

Това е само един малък щрих относно начина, по който се процедира и по начина, за който аз се притеснявам, че би могло да се процедира по отношение на българската гражданка. В основата си искането се базира както на ЗЕЕЗА, така и на Договора между България и САЩ. Независимо от всичко това обаче, дори обвинителния акт, представен на съда, има толкова противоречия и дефекти в себе си, че за един грамотен юрист не би могло да стане ясно точно къде, точно как, точно по какъв начин е извършено и какво точно престъпление, тъй като, включително и в Заповедта за арест, включително и в обвинителния акт, както и в писмата за екстрадиция, са посочени различни правни квалификации – на едно място се говори за „съучастие в пощенски и телеграфни измами”, на друго място се говори за „група за заговор за измама по електронен път”, на

трето място се говори за „извършване на сделки чрез интернет-доставчик“, като на едно място е посочен един интернет-доставчик, а на друго място – друг. Това са противоречия, които сами по себе си обосновават извода, че не е ясно - извършено ли е престъпление, което да е съответстващо на деяние, предвидено в Наказателния кодекс на Република България.

Аз искам Вие да обмислите въпроса, дали в случая престъплението, за което се иска екстрадиция, ако въобще е извършено от подзащитната ни, не е изцяло или частично извършено на територията на Република България, което е едно от основанията за отказ за екстрадиция, тъй като става въпрос за конкурираща се подсъдност, над която превес има тази на замолената страна, в случая – Република България.

Чл.40, ал.5 от Закона е категоричен, че в този случай съдът е длъжен да откаже екстрадицията, още повече, че се касае за български гражданин, още повече, че и в обвинителния акт се говори за извършване на деяние по електронен път. От доказателствата, които и ние представихме е видно, че Гергана Червенкова никога не е посещавала САЩ, тоест, тя не е била на тяхната територия и ако е извършила въобще някакво деяние, то би следвало да се приеме, че изпълнителното деяние е осъществено на територията на Република България.

От друга страна, практиката е възприела, че не е необходимо изпълняващата държава да е предприела каквито и да е конкретни действия за реализиране на компетентността си, достатъчно е тя да е потенциално възможна. Поради това, че престъплението, описано в молбата за екстрадиция е извършено изцяло или частично на българска територия и в България е образувано наказателно производство, макар и срещу неизвестен извършител, дори и исканото лице да не е привлечено в качеството на обвиняем, то тогава са приложими нормите на нашия закон за отказ от екстрадиция.

Аз считам, че тезата на прокуратурата за това, че не следва да се искат гаранции, също е неоснователна. По делото не са представени никакви гаранции за това, дали молещата държава ще осигури изискуемите норми, предвидени в Закона за екстрадиция. Съгласно чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА, когато заповедта е издадена с цел провеждане на наказателно преследване, а именно такава е целта на тази екстрадиция срещу български гражданин, предаването се извършва само при условие, че след като е изслушано в съответната държава, лицето ще бъде върнато в Република България и евентуално, ако му се наложи някакво наказание за изтърпяване на територията на България, включително и за наказанието "Лишаване от свобода".

Това, за което представителят на прокуратурата говори, на първо място, гаранцията е приложима именно с цел наказателно преследване, какъвто е настоящият случай, а на второ място, същата е приложима и когато се касае за екстрадиция на български гражданин, каквато е

Червенкова. На трето място, смисълът на гаранцията се състои в това, че издаваща държава трябва задължително да обезпечи, след изслушване на лицето, неговото връщане в България за изтърпяване на евентуално наказание.

Аз считам, че са налице три предпоставки за отказ от екстрадиция и ще Ви моля внимателно са обсъдите тези мои аргументи и да откажете екстрадицията на Червенкова.

АДВ.ГРУЕВ: Уважаеми, градски Съдии, аз Ви моля да отхвърлите искането на Съединените американски щати и да постановите решение, с което да откажете екстрадицията на нашата подзащитна. Съображенията ми за това са следните:

За да допусне съдът екстрадиция е необходимо да са налице предпоставките, визирани в Договора за екстрадиция, сключен между правителствата на САЩ и на Република България, както и тези в ЗЕЕЗА. Тези предпоставки са няколко. На първо място, това е така наречената двойна наказуемост на деянията, за които се иска екстрадиция. Аз не се съмнявам, че на съдиите от този състав всички тези предпоставки са известни, но искам да Ви обърна внимание върху едно обстоятелство, свързано с двойната наказуемост на деянията, което е от важно значение за процесния случай. В обвинителния акт и във всички материали по делото се твърди, че били извършвани престъпления, които се заключавали в продажба на лекарства на територията на САЩ. Трябва да знаете обаче, че под думата „дрога“ американците разбират както наркотици, така и лекарства - това е едно общо понятие. Българският наказателен закон не предвижда никакви санкции, той не е криминализирал деяния, свързани с продажба на лекарства, независимо какви са те и какви са нарушенията, свързани с тях. В този смисъл са разпоредбите на Закона за лекарствените средства и хуманната медицина, Закона за наркотичните вещества и т.н. От българска наказателно-правна гледна точка, дори да са извършени такива деяния, независимо дали става въпрос за България, или за чужбина – те не представляват престъпление. Поради тази причина твърденията на американската държава за извършени престъпления чрез тази търговска дейност, са неотнормирани към наказателно-правната практика в Република България, тоест – не може да е налице двойната наказуемост за тези деяния. Ако погледнете обвинителния акт, изготвен от американската държава, там се визират четири заговора и две реално извършени престъпления. От материалите, предоставени от САЩ е видно, че нашата подзащитна, работейки за някаква фирма, била извършвала престъпления, които се заключават в четири броя заговори и в две реално извършени престъпления – едното „Търговия с лекарства“, а другото „Изпиране на пари“. Тези деяния тя била извършила чрез Интернет по имейл, който е озаглавен - юромед-онлайн-червенкова@ком, на няма как един гражданин

да извършва заговори чрез интернет-съобщения, в които пише както собственото си име, така и името на фирмата, за която работи. Тоест – такава конспиративна дейност нашата подзащитна няма как да е осъществила.

Втората част от престъпленията, за които твърдят американците, че са извършени, това са „Заговор за подвеждащо обозначение” и „Подвеждащо обозначение”, които по своето същество са митнически престъпления. Нашата подзащитна няма качеството на лице, което е извършвало търговска дейност и което е извършило митнически нарушения, в това число и – заговор за митнически нарушения, те са изключени. Изключен е и третият вид престъпления, за които твърдят американците - „Заговор за изпиране на пари” и „Изпиране на пари.”

Безспорно е, че Червенкова нито е имала такива сметки, нито е боравила с такива в документите, представени от американската държава. Връщайки се към тях аз твърдя, че същите са недопустими на много основания, съгласно чл.9 и чл.10 от Договора между двете държави. Подробно ние сме изложили в писмен вид всички основания за недопустимост на американските документи. Освен гаранциите, освен дипломатическата нота, за която почитаемият съд взе съвсем точно решение, са налице още основания за недопустимост на тези документи. В тях липсват гаранции за приложимостта на смъртното наказание, още повече че то съществува в САЩ, съществува и във въпросния щат, в който би се развило едно такова наказателно производство, ако се стигне до екстрадиция. Тоест – ние и респективно нашата подзащитна как може да бъдем сигурни, дали срещу нея няма да бъде приложено едно такова наказание. Аз също така съм на мнение, че американската правна система и американското законодателство са дълбоко недемократични. Това не е само мое мнение, то е мнение на Съвета на Европа, който с решение от 2009г. във връзка с извънредните съдилища и законите, изрази мнението на цяла Европа, че американската правна система е недемократична по своите извънредни съдилища и наказания и по този въпрос няма никакъв спор.

На второ място, освен казаното до тук, от документите на молещата държава е видно, че ако тези престъпления са извършени, то няма как нашата подзащитна да ги е извършила. Второ, същите не са извършени на територията на САЩ, тоест - не са налице условията, които позволяват на тази държава да иска екстрадиция.

На трето място, американската държава не е предоставила достатъчно доказателства по чл.8, ал.5, б.В от Договора за екстрадиция между Република България и САЩ, от които да може да бъде направен категоричен извод, че твърдяните от САЩ престъпления са извършени именно от това лице. От представените от нас доказателства е видно, че нашата подзащитна не е била търговец по смисъла на закона, не е била

оператор на интернет-сайт, не е търгувала с лекарства, тя е извършвала някаква дейност, близка до счетоводната.

Всичко това лично на мен ми дава основание и аз Ви моля, да направите извод, че американската държава не е представила доказателства и не е посочила такива, относно допустимостта и основателността на тяхното искане, че Гергана Червенкова е извършила тези престъпни, според тях, деяния.

В предходното съдебно производство пред Апелативния съд, ние представихме доказателства и стана известно, че процедурата по екстрадиция е тотално нарушена от институциите. При повторното задържане на нашата подзащитна, преписката с дипломатическата нота се е придвижвала между всички институции – от Министерство на външните работи до Министерство на правосъдието, оттам до Върховната касационна прокуратура и оттам до ГДБОП точно за два часа и тридесет и четири минути, видно от доказателствата по делото. За това време, министърът на правосъдието който е компетентен орган да извърши проверка по чл.10 от ЗЕЕЗА, не е извършил такава, още повече че тази преписка съдържа 77 листа и за два часа и половина аз се съмнявам, че тази преписка физически може да премине през четири институции, а не да се прочете и да се извърши проверка, както се изисква от закона. Такава проверка не е извършена за съжаление и от ВКП. Тоест – екстрадиционната процедура по необясними причини е тотално нарушена и то по най-груб начин от българските държавни институции. Именно поради това аз Ви моля да постановите решение, с което да отхвърлите искането за екстрадиция, на първо място като недопустимо и на второ място, като неоснователно.

ПРОКУРОРЪТ (реплика): Ще взема отношение по някои от точките на пледоарията на защитата на Гергана Червенкова. На първо място, колегите отбелязаха, че още от самото начало на задържането на Гергана Червенкова, те се опитали да организират защитата ѝ, както на територията на Република България, така и на територията на САЩ. Възражение беше направено, че прокурорът по Досъдебното производство в САЩ е отказал да приеме доказателствата, които са му били предложени от българска страна, показващи невинността на Червенкова. Искам да отбележа, че начинът за събиране на доказателства по чуждото Досъдебно производство не може да бъде оспорван или определян от друга страна. Това е една процедура на суверенна държава и ние не можем да правим обсъждане в тази насока. Разследването предстои да се развие на територията на другата държава и в крайна сметка, решението за участието или неучастието на Червенкова в тези деяния ще се вземе не от този прокурор,

който е наблюдавал Досъдебното производство, а ще бъде предоставено на вниманието на съд.

Второ, къде и как били извършени деянията, за обстоятелствата по различни правни квалификации в обвинителния акт, посочени в клетвените декларации към документите, искам само да отбележа, че става въпрос за деяния, които обхващат много продължителен период от време - януари 2010г. – ноември 2012г. Очевидно е, че в един синтезиран вид колегите съдебни власти в САЩ са се опитали да предоставят на нашето внимание изискуемите и достатъчни факти относно извършените деяния, но е невъзможно те да изпратят абсолютно всички детайли, още повече че се касае за разследване, което протича за действително различни престъпни състави, които се обсъждат като обвинения на Гергана Червенкова – това не са противоречия, а детайли, касаещи отделните престъпления.

Относно претенцията, че може да бъде отказана екстрадиция, защото деянията изцяло или частично може да се приеме, че са извършени на територията на Република България, искам да обърна внимание, че такова евентуално производство, за да може да се уважи искането на колегите, трябва да е било вече образувано към момента на получаване на искането за екстрадиция и то за същите деяния, а не за такива, извършени след арестуването на Червенкова на територията на Република България, имам предвид визирането от страна на колегите на Досъдебното производство, образувано срещу неизвестен извършител.

Относно правните гаранции и претенциите на колегите да бъдат дадени такива, такива гаранции не са необходими, а и самият защитник на Червенкова сам цитира текста на чл.41 ал.3 от ЗЕЕЗА, което касае Глава 2 от закона, тоест – текстове, свързани с Европейската заповед за арест, нямащи нищо общо с екстрадициите и нямащи обратна препратка към екстрадициите. Още повече, че са изпратени конкретните текстове на закона, с посочване на конкретните наказания "Лишаване от свобода" за всяко едно престъпление, което касае единствено и само наказание "Лишаване от свобода".

Относно забележката на колегата Груев за двойната наказуемост и конкретно за обстоятелството, че са продадени лекарствени средства на територията на САЩ: Дали на територията на САЩ, или на други държави, факт е, че са продавани лекарствени средства и от материалите по делото може да се види, че тези лекарства съдържат наркотични субстанции. Говоря конкретно за съществуващото сред лекарствата и то редовно споменавано, това е БУТАЛБИТАЛ по интернет. Както точно ще се извърши разпространяването и с какви точно действия – в българския наказателен няма такава разпоредба за разпространение на наркотични вещества по интернет, но искам да обърна внимание за разпоредбата на чл.5 ал.3 от ЗЕЕЗА, която касае точно екстрадиции и визира съвпадение в

основните принципи в съставите на престъпление. Както и да го мислим, тук става въпрос за разпространение не на лекарства, а на рисково вещество, както казва самата Наредба.

Няма да детайлизирам останалите деяния. Аз не случайно отбелязах, че не е необходимо да се прави това, защото на вашето внимание са предоставени всички материали по делото. Бяха направени много забележки от адвокат Груев. Действително трябва да отбележа, че повечето от тях касаеха разследването по същество, така че аз не считам за нужно да ги репликирам, защото иначе самата аз ще се „подхлъзна“ в друга посока, в която не е необходимо да се залита.

Считам, че са налице предпоставки за допускане на екстрадицията, поради което моля за Вашия съдебен акт.

АДВ.ИВАНОВ (дуплика): По отношение на лекарственото средство БУТАЛ БИТАЛ, СГП твърди, че е рисково вещество, но по никакъв начин не е доказано какво представлява всъщност то. Ние сме направили съответната проверка и сме установили, че това е едно обикновено болкоуспокояващо средство. В него трябва със специална химическа експертиза да се установи какво именно е количеството наркотично вещество, но искам да обърна внимание, че във всички болкоуспокояващи лекарствени среща се съдържа макар и в минимални количества рискови вещества. Специално БУТАЛБИТАЛ е на таблетки, то не е някакво специално наркотично вещество, а едно болкоуспокояващо лекарство, но това нещо не е установено и не е доказано по делото.

От друга страна моля съдът да приеме, че ние сме доказали по несъмнен начин какво е качеството на нашата подзащитна в тази фирма и въпреки че българският наказателен съд не възприема клетвените декларации като доказателства в процеса, трябва да прецизирате същите с писмените доказателства, които ние сме представили и дали същите отговарят на действителността, защото тя е друга. Писмените доказателства са оригинални, извадени от Търговските регистри и са със съответните преводи. Затова твърдим, че изложеното в клетвените декларации не отговаря на действителността и те не следва да бъдат възприети като основание за допускане на екстрадицията.

АДВ.ГРУЕВ (дуплика): Искам да уточня, че БУТАЛБИТАЛ като лекарство не съществува и не се продава никъде по света. В Досъдебното производство има и експертиза по този въпрос. БУТАЛБИТАЛ като самостоятелно лекарство не съществува и не се продава на таблетки, това е субстанция, която влиза в състава на други лекарства. В конкретните процесни лекарства това е ФИОРИЦЕТ, в който има съставка на

ПАРАЦЕТАМОЛ, на КАФЕИН и на БУТАЛ БИТАЛ. БУТАЛ БИТАЛ обаче като хапче няма, защото тази съставка от лекарството ФИОРИЦЕТ е 400 грама, които няма как да бъдат поставени в каквато и да е поща. В тази насока в обвинителния акт на САЩ фактите са изкривени, но не знам защо е така - вероятно, защото допускат, че българските специалисти не разбират. Аз искам да отбележа, че такива лекарства Американската агенция по храните е утвърдила и допуснала търговия в САЩ, това не са лекарства, които са предоставени от България или от другаде.

Дали има нарушение на правилата на САЩ за търговия с такива лекарства се определя от дозировката и чистотата на същите. Аз съм прочел всички нормативни актове на САЩ по въпроса за тези лекарства. Специално за процесното лекарство – от него следва да се приема по повече от шест хапчета на денонощие. САЩ следи чрез своите органи и тук не се касае за търговия с наркотични вещества, нито се касае за такива нарушения, това не е посочено никъде. Нещо повече - в момента аз съм убеден, че САЩ дори не желае тази екстрадиция. В цитираното Досъдебно производство е видно, че ГДБОП е била уведомена от аташето на ДЕА в София с писмо № 21407 от 16.10.2012г., че при разследване, извършвано от тяхното поделение в НЮ ДЖЪРСИ е „засечена” българската гражданка Гергана Червенкова. Тоест – за времето от 16.10.2012 г. до края на месец ноември се е състояла цялата тази история, свързана с изготвяне на обвинителен акт с формиране на организирана престъпна група, която според обвинителния акт се състои от 10 лица. Ако надникнете в този обвинителен акт ще видите, че тези участници в тази ОДП нямат никаква организационна връзка. В нея Червенкова е сложена, за да придаде международен елемент на цялата тази престъпна група, в случая няма никаква ОДП и не се сочат доказателства в тази насока в процесния обвинителен акт.

Може да Ви припомня и няколко известни факта. Във връзка с това искане за екстрадиция, българска делегация с участието на Цветан Цветанов – экс министър на Вътрешните работи, Станимир Флоров и Ася Петрова – заместник-главен прокурор извършиха посещение в САЩ за времето от 18.11.2012г. - 04.12.2012г. Видно от публикации, във връзка с посещението на тази делегация, същата е извършила посещения при директора на ДЕА - Агенцията по храната и наркотиците на САЩ и с директора по операциите на ДЕА. Каква работа има българският вътрешен министър да се среща с директора по операциите на тази агенция, това може да се проследи по реализираните операции. Моето виждане е, че за целите и за организиране на една пропагандна кампания, обслужваща политическите интереси на лицето Цветан Цветанов е „изфабрикувана” една съвместна операция, извършена от ДЕА и ГДБОП. За целите на същата, при първото задържане на Червенкова, в българските медии бяха

направени общо 26 публикации, които имат клеветнически характер, че Червенкова е извършила престъпление.

Считам, че ние сме изправени пред един рядък случай на фабрикуване на престъпление по уговорка между две държави. Посочих писмото на ДЕА, в което се сочи наименованието на фирмата, по отношение на която се провежда разследване - ЮРОМЕТ ОНЛАЙН, но впоследствие американските длъжностни лица не посочват името на тази фирма в своя обвинителен акт, а в клетвените декларации сочат някакви фирми, които нямат нищо общо с нашата подзащитна, сочат и други неверни твърдения с очевидната цел – защитата на Червенкова да се възползва от тях и да не се стигне до екстрадиция.

Аз съм убеден, че нашата подзащитна Червенкова не е извършила нито едно деяние, което да е в нарушение на българските и на американските закони, поради това, че тя не е имала такава възможност. Не е допустимо един гражданин да носи отговорност за нещо, което не е извършил, поради което и предвид изложеното, моля за Вашето решение.

ИСКАНОТО ЗА ПРЕДАВАНЕ ЛИЦЕ ЧЕРВЕНКОВА: Поддържам изложеното от защитниците ми. Искам да кажа, че не съм търговец и искам да Ви помоля да откажете екстрадицията, тъй като пращането ми в САЩ за доказване на моята невинност и неучастие в твърдяното, ще ми коства много средства, които аз няма как да набавя. Моля да имате предвид, че имам две малки деца, които не бих искала да остават дълго без майка.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ последна дума на **ГЕРГАНА ЧЕРВЕНКОВА.**

ПОСЛЕДНА ДУМА НА ИСКАНОТО ЗА ПРЕДАВАНЕ ЛИЦЕ ЧЕРВЕНКОВА: Моля да не бъде екстрадирана.

СЪДЪТ се оттегли на съвещание за постановяване на решението си.

СЪДЪТ СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ, обяви решението си публично в присъствие на страните.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

СЕКРЕТАР:

СЛЕД ПОСТАНОВЯВАНЕ НА съдебния акт, СЪДЪТ се произнесе и по отношение на мярката за неотклонение, касаеща ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА-ЧЕРВЕНКОВА и на ОСНОВАНИЕ чл.17, ал.7 от ЗЕЕЗА

О П Р Е Д Е Л И:

ВЗЕМА по отношение на ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА-ЧЕРВЕНКОВА, ЕГН- [REDACTED] мярка за неотклонение ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА до фактическото ѝ предаване на молещата държава.

ГЕРГАНА ИЛИЕВА ПАВЛОВА-ЧЕРВЕНКОВА **ДА БЪДЕ ПРЕВЕДЕНА** в ареста на НСлС, за което **ДА СЕ ИЗПРАТИ** заверен препис-извлечение от протокола.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15,40 ч.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ:

1.

2.

СЕКРЕТАР: